## PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT

## **CONVEYING PARTY DATA**

Name	Execution Date
Yuegang HU	08/08/2007

## **RECEIVING PARTY DATA**

Name:	GENTEC (SHANGHAI) CORPORATION	
Street Address:	NO. 225, YUSHU ROAD, SONGJIANG DISTRICT	
City:	SHANGHAI	
State/Country:	CHINA	

## PROPERTY NUMBERS Total: 1

Property Type	Number
Application Number:	12132603

## **CORRESPONDENCE DATA**

Fax Number: (484)676-2178

Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.

admin@chinahk-ip.com Email:

Correspondent Name: YH CHAN

Address Line 1: 42 PIN OAKS DRIVE

Address Line 4: PHOENIXVILLE, PENNSYLVANIA 19460

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	20769
NAME OF SUBMITTER:	HU, Yuegang

#### **Total Attachments: 5**

source=080430\_20769\_usa\_assignment#page1.tif source=080430\_20769\_usa\_assignment#page2.tif source=080430\_20769\_usa\_assignment#page3.tif source=080430\_20769\_usa\_assignment#page4.tif source=080430\_20769\_usa\_assignment#page5.tif

## **DECLARATION**

I, the undersigned, do hereby solemnly, sincerely and truly declare and say as follows:

I am fully conversant in both the English and the Chinese languages and am qualified to translate the assignment between HU, Yuegang and GENTEC (SHANGHAI)

CORPORATION dated 8 August 2007, a copy of which is attached hereto as Exhibit "A", from Chinese into English and its English translation is attached hereto as Exhibit "B" and I certify that Exhibit "B" is a true translation into English of the assignment.

DECLARED by

Name: LEE, Ching Ngai

Identification No.: Z284146(1)

Date: 30 April 2008

EXH	 IIBIT A

# 转让合同

本转让合同由以下双方于 2007 年 8 月 8 日签订:

转让人:胡跃钢,是中国居民,其地址为中国上海松江区玉树路 225 号。

受让人: 捷锐企业(上海)有限公司, 是依据中国法律成立并合法存续的有限公司, 其注册地址为中国上海松江区王树路 225 号。

# 整丁:

(A) 转让人于 2007 年 6月 19日创造了多用途医用负压调节器 (以下称为《发明》)。

(B) 转让人同意按下列条款, 将所述发明的所有权利转让给受让人, 及执行此转让。

# 据此,双方现协议如下:

- 1 以人民币一元作为代价(转让人特此告知收到收据),作为实益拥有人的转让 人特此出售、转让及让予受让人所述发明的所有权利、产权及利益(包括所述 发明由所述发明申请及可能批予美国专利的日期直至该可能批予的专利权期限 的所有权利、产权及利益,该等权利与转让人在本转让合同没有订立的情况下 所持有的权利完全相同)、对该等权利的过往侵犯行为提出诉讼的权利、以及 保留任何因该等诉讼而得到的赔偿的权利。
- 2 本转让合同受中国的法律管限,并根据中国的法律解释。双方得受中国法院的 非专属司法管辖权管辖。

í

本合同由开头所述的目期起正式生效。

转计人签署

转让人姓名: 趙跃鰍

受让人代表签署

一受让人名称:捷锐企业(上海)有限公司

**REEL: 021035 FRAME: 0777** 

EXHIBIT B	

THIS ASSIGNMENT is made on the 8th day of August, 2007

#### **BETWEEN**

(1) HU, Yuegang, a citizen of the People's Republic of China of NO. 225, YUSHU ROAD, SONGJIANG DISTRICT, SHANGHAI, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ("The Assignor")

and

(2) GENTEC (SHANGHAI) CORPORATION, a corporation incorporated under the laws of the People's Republic of China of NO. 225, YUSHU ROAD, SONGJIANG DISTRICT, SHANGHAI, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ("The Assignee")

#### **WHEREAS**

- (A) The Assignor created an invention for a combo suction regulator for medical use ("the Invention") in about 29 June 2007
- (B) The Assignor has agreed to assign all rights in the Invention to the Assignee on the terms set out herein and to execute this Assignment.

#### IT IS AGREED as follows:

- 1. In consideration of the sum of RMB\$1 (receipt of which the Assignor hereby acknowledges), the Assignor as beneficial owner hereby sells, assigns and transfers to the Assignee the full and entire rights, title and interests in the Invention for which an application for United States Patent was executed on the date hereof and may be granted therefor, to the full end of the term for which the said patent may be granted, as fully and entirely as the same would have been held by the Assignor had this Assignment not been made, together with the right to sue for past infringements of any such right and to retain any damages obtained as a result of such action.
- 2. This Assignment shall be governed by and construed in accordance with the laws of the People's Republic of China and the parties hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the People's Republic of China.

This Assignment has been entered into on the date stated at the beginning.

SIGNED by the Assignor HU, Yuegang	)	
SIGNED by the Assignee's officer, Zhang Taizhu for and on behalf of GENTEC (SHANGHAI)	)	

**RECORDED: 06/03/2008**